

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

John Gardener

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Glebogryzarka spalinowa 7HP 850mm
Typ: G84002, Model: WG802



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



John Gardener

JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

Silnik spalinowy czterosuwowy

Pojemność silnika: 208CC

Rozruch ręczny

Moc: 7KM

Szerokość robocza: 850mm

Średnica noży: 300mm

Poziom ciśnienia akustycznego: 76.7 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 96.7 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96dB(A)

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup glebogryzarki marki JOHN GARDENER. Jesteśmy przekonani że spełni ona państwa oczekiwania. Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Jeśli nie rozumiecie Państwo jakichkolwiek zapisów prosimy zwrócić się do sprzedawcy, serwisu lub producenta w celu ich wyjaśnienia. W związku z programem ulepszania swoich wyrobów producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian technicznych oraz dotyczących wyposażenia urządzenia. Niektóre ilustracje i opisy zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter podglądowy i mogą w niektórych szczegółach różnić się od oryginału.

PRZEZNACZENIE

Glebogryzarka przeznaczona jest do amatorskich prac związanych ze spulchnianiem i uprawą wierzchniej warstwy gleby w ogrodach. Jakiegokolwiek próby modyfikacji lub adaptacji do innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi celów są niebezpieczne i stanowczo zabronione, powodują utratę gwarancji.

UWAGA! GLEBOGRYZARKA DOSTARCZONA JEST BEZ OLEJU!

NALEŻY BEZWZGLĘDNIE WŁAĆ OLEJ PRZED PIERWSZĄ PRÓBĄ URUCHOMIENIA SILNIKA, W PRZECIWNYM WYPADKU SILNIK ULEGNIE ZATARCIU.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Zalecenia ogólne

Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi. Zapoznaj się z prawidłowym sposobem obsługi glebogryzarki.

- Osobom poniżej 16 roku życia oraz nie znającym zasad bezpiecznej i prawidłowej obsługi, nie wolno używać glebogryzarki.
 - Nie wolno pracować glebogryzarką, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta.
 - Naucz się szybko wyłączać urządzenie i zatrzymywać silnik w nagłej potrzebie.
 - Pamiętaj, że operator jest odpowiedzialny za wszelkie szkody wyrządzone innym osobom lub ich mieniu.
 - Osoby będące pod wpływem alkoholu, substancji odurzających lub leków opóźniających szybkość reakcji i zakłócających ocenę sytuacji absolutnie nie mogą obsługiwać urządzenia.
 - Pamiętaj że nie wolno zmieniać lub demontować żadnego z elementów wyposażenia glebogryzarki (urządzenia sterujące, osłony, itp.).
 - Praca urządzeniem może być wyczerpująca, rób przerwy podczas pracy.
 - Instrukcję obsługi należy przechowywać w taki sposób aby mieć do niej łatwy dostęp. Pamiętaj aby instrukcję obsługi przekazać przy sprzedaży, wynajmie lub innym przeniesieniu własności produktu.
- INSTRUKCJA OBSŁUGI JEST INTEGRALNĄ CZĘŚCIĄ WYPOSAŻENIA URZĄDZENIA.**

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Podczas pracy glebogryzarką noś obuwie ochronne i długie spodnie. Nigdy nie pracuj boso lub w sandałach.

- Noś odpowiednie, dopasowane ubranie. Elementy luźnego ubrania mogą zostać pochwycone przez ruchome części maszyny powodując obrażenia operatora. Zwiąż długie włosy.

OSTRZEŻENIE! Benzyna jest łatwopalna, a jej opary wybuchowe!

- Przechowuj benzynę tylko w przewidzianych do tego zbiornikach.
- Uzupełniaj paliwo na wolnym powietrzu, w dobrze wentylowanych miejscach, z dala od źródeł ognia, iskier i wysokiej temperatury, nie pal podczas nalewania paliwa.
- Przy nalewaniu benzyny lub oleju zachowaj szczególną troskę o ochronę środowiska i wszelkie plamy zetrzyj natychmiast.
- Benzynę należy wlewać przed uruchomieniem silnika.
- Nie wolno używać urządzenia w zamkniętych słabo wentylowanych pomieszczeniach lub miejscach ze względu na niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego zatrucia gromadzącym się tlenkiem węgla i ryzyko wybuchu oparów paliwa.
- W czasie pracy silnika lub gdy jest on gorący nie wolno otwierać wlewu zbiornika paliwa ani napełniać zbiornika paliwa.
- Jeśli zachodzi konieczność uzupełnienia paliwa w trakcie pracy wyłącz silnik i odczekaj kilka minut aż wystygnie.
- Tłumik, rura wydechowa oraz jej okolice mogą się nagrzewać do wysokich temperatur. Ryzyko poparzenia zachowaj ostrożność.
- **OSTRZEŻENIE !** Zabrania się dotykania rury wydechowej ze względu na niebezpieczeństwo oparzenia.
- Przenoś wszystkie zbiorniki paliwa szczelnie zamknięte.
- Starannie sprawdź teren na który będziesz pracował i usuń wszelkie kamienie, kawałki drutu i tym podobne obiekty mogące uszkodzić maszynę lub zranić operatora i osoby postronne.
- Przed użyciem, należy zawsze obejrzeć glebogryzarkę i sprawdzić czy noże, osłony, śruby mocujące i cały zespół glebogryzarki nie są zużyte lub uszkodzone. Jeśli stwierdzisz jakiegokolwiek uszkodzenia nie przystępuj do pracy. Przed przystąpieniem do pracy usuń ewentualne usterki i uszkodzenia.
- Przed przystąpieniem do pracy upewnij się że wszystkie elementy sterujące urządzeniem są sprawne i działają prawidłowo.
- Użytkownik glebogryzarki musi ocenić wszelkie rodzaje zagrożeń i ryzyka związanego z uprawianą glebą i podjąć wszelkie działania zapewniające mu bezpieczeństwo.

UŻYTKOWANIE

- Praca glebogryzarką bez stosowania kompletnych osłon noży jest stanowczo zabroniona.
- Używaj glebogryzarki tylko podczas dnia lub przy dobrym oświetleniu.
- Podczas uruchamiania i pracy urządzenia trzymaj stopy i dłonie z dala od ostrzy i innych ruchomych elementów urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na twardym i kamienistym podłożu. Maszyna może wtedy szarpać i podskakiwać, oraz odrzucać grudy ziemi i kamienie.
- Szczególnie uważaj podczas pracy w terenie, gdzie występują korzenie. Mogą się one wkręcić w noże robocze i zablokować je.
- Przed przemieszczeniem glebogryzarki za pomocą koła podporowego wyłącz silnik i poczekaj do zatrzymania się noży.
- Niedopuszczalna jest praca silnika spalinowego w pomieszczeniach zamkniętych, w których mogą gromadzić się szkodliwe spaliny. **NIEBEZPIECZEŃSTWO** zatrucia!
- Nie używaj glebogryzarki, gdy uszkodzona jest obudowa lub blacha osłonowa lub jakiegokolwiek inny element.

- Uruchamiaj silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcją obsługi.
- Glebogryzarka przeznaczona jest do pracy na płaskim terenie. Nie pracować na pochyłościach większych niż 10 stopni.
- Podczas pracy należy chodzić – nie wolno biegać.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku w trakcie pracy, szczególnie na pochyłościach.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub pracy na wstecznym biegu.
- Trzymaj ręce i nogi z daleka od noży wirujących.
- Podczas pracy silnika nie wolno podnosić, przenosić glebogryzarki.
- Należy zatrzymać silnik i odłączyć świecę zapłonową :
 - przed pracami obsługowymi i konserwacyjnymi
 - przed czyszczeniem glebogryzarki
 - gdy maszyna zaczyna nadmiernie drgać lub gdy silnik zaczyna pracować na zbyt dużych obrotach.
- Należy zatrzymać silnik :
 - każdorazowo przed oddaleniem się od maszyny
 - przed uzupełnieniem paliwa
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek przeróbek urządzenia ani zmieniać nastaw silnika. UWAGA ! Do naprawy lub wymiany należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne dostępne u producenta.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ I OBOWIĄZKI OPERATORA

Po przeczytaniu instrukcji montażu i operowania niniejszym urządzeniem upewnij się, że wszystkie opisane czynności są dla Ciebie zrozumiałe. Fazy wydechowe są skrajnie trujące, nie uruchamiaj urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych. Troska o bezpieczeństwo własne i osób trzecich należy do obowiązków operatora, w miejscu pracy glebogryzarką nie mogą znajdować się osoby trzecie, dzieci oraz zwierzęta. W miejscu planowanych prac nie mogą znajdować się obiekty gospodarcze, inny sprzęt czy budywnki. W przypadku gdy sprzedajesz swoje narzędzie lub użyczasz je, jesteś zobowiązany przekazać instrukcję obsługi oraz upewnić się, że wszystkie etykiety są czytelne. Operator musi być świadomy zagrożeń płynących z pracy z glebogryzarką, powinien zapoznać się ze wszystkimi etykietami ostrzegawczymi oraz instrukcją obsługi. Wszystkie czynności związane z obsługą powinny zostać przećwiczone przed pierwszym uruchomieniem. Obsługa powinna przebiegać płynnie bez zbędnego zastanawiania się gdzie znajdują się poszczególne elementy. Bezwzględnie zabrania się pracy osobom nieletnim, nieprzeszkolonym oraz nietrzeźwym. Podczas pracy na terenie otwartym w słoneczny dzień zapewnij sobie odpowiednią ochronę przed oparzeniem słonecznym, odwodnieniem oraz udarem. Jeżeli poczujesz się słabo przerwij pracę i odpocznij. Jeśli dolegliwości nie ustaną w ciągu 10 minut - skontaktuj się z lekarzem.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Podczas pracy stosuj odpowiednie środki ochrony własnej jak strój roboczy bez luźnych elementów, wysokie buty z grubą podeszwą i wzmacnianym czubem, ściągnij wszelką biżuterię a długie włosy zeopnij i schowaj pod ubraniem. Maszyna posiada wirujące elementy które mogą wciągnąć luźne elementy garderoby co doprowadzić może do tragedii. Podczas wyznaczania obszaru pracy sprawdź teren na którym masz zamiar pracować. Nie mogą znajdować się na nim kamienie czy inne elementy które mogą być wyrzucone przez obracające się głowice robocze. Upewnij się, że pod ziemią nie znajdują się przewody gazowe, prądowe czy wodne. Uszkodzenie tego typu infrastruktury może spowodować poważny wypadek a w skrajnych przypadkach - śmierć. Przed uruchomieniem silnik

upewnij się, że dźwignie kierunku pracy są w pozycji neutralnej. Nigdy nie blokuj ich na stałe - doprowadzi to do utraty panowania nad maszyną. Zabierz ze sobą telefon komórkowy lub radio krótkofalowe, w przypadku wypadku zapewnisz sobie możliwość kontaktu. W przypadku pracy w pobliżu zabudowań mieszkalnych oznacz miejsce pracy, upewnij się, że zwierzęta i dzieci oraz osoby trzecie nie znajdują się w obszarze pracy.

Podczas tankowania paliwa zachowaj zdrowy rozsądek:

- Tankowanie może odbywać się jedynie na otwartym powietrzu co najmniej 20 m od miejsca pracy maszyny.
- Silnik musi być wystudzony, po zgaszeniu silnika odczekaj co najmniej 10 minut,
- Paliwo paruje niezwykle gwałtownie,
- Opary paliwa są skrajnie łatwopalne i wybuchowe,
- Podczas tankowania unikaj ognia - nie pal.
- W przypadku rozlania paliwa niezwłocznie posyp miejsce piaskiem lub inną chłoną substancją.
- Paliwo składuj jedynie w certyfikowanych kanistrach.

UWAGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Nigdy nie uruchamiaj maszyny bez kompletu osłon i zabezpieczeń. Nie zbliżaj się do głowic roboczych istnieje ogromne ryzyko wciągnięcia ciała operatora. Noże wirują z dużą prędkością i wystarczy chwila nieuwagi aby doprowadzić do poważnego wypadku. Ostrza kręcą się jeszcze kilkanaście sekund po puszczeniu dźwigni przepustnicy (gazu). Bądź niezwykle uważny podczas operowania do tyłu upewnij się, czy teren za tobą jest czysty i nie występują żadne elementy o które możesz się potknąć. W przypadku gdy noże uderzą o jakiś przedmiot, zatrzymaj silnik, ściągnij fajkę świecy czy noże nie są uszkodzone, sprawdź stan osłony. Jeśli wszystkie elementy są całe możesz kontynuować pracę. Jeśli poczujesz wibracje, niezwłocznie zatrzymaj silnik oraz nie rozpoczynaj pracy do momentu wykrycia i usunięcia usterki, wibracje najczęściej oznaczają problemy techniczne. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach. Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów przewidzianych przez producenta. Miejsce pracy musi być dobrze widoczne, nigdy nie pracuj gębogryzarką podczas słabej widoczności. Uważaj jeśli ostrza zagłębiają się zbyt głęboko, może dojść do ich zablokowania, moment obrotowy zastosowanego silnika zacznie unosić całą ramę do góry. Bezzwłocznie puść dźwignię kierunku jazdy i oddal się na bezpieczną odległość. Nie szarp się z maszyną. W przypadku opuszczenia miejsca pracy zgaś silnik oraz odczekaj do momentu zatrzymania się ostrzy tnących. W przypadku zostawienia maszyny w miejscu pracy na czas przerwy zdejmij fajkę świecy zapłonowej aby utrudnić rozruch silnika osobom niepowołanym.

EKSPLOATACJA URZĄDZENIA W TERENIE GÓRZYSTYM

1. Zwracać uwagę na prawidłowe położenie urządzenia na stokach. Kąt nachylenia 10% odpowiada 10 cm podnoszenia na 100 cm płaszczyzny poziomej. Nie należy uprawiać gleby na bardziej stromych stokach, aby nie stracić kontroli nad urządzeniem.
2. Podczas pracy na zboczach i pagórkowatym terenie należy zamontować wszystkie frezy.
3. Osobie, która pracuje z gębogryzarką nie wolno stać poniżej urządzenia, aby nie dostać się pod pracujący silnik w razie utraty kontroli nad nim.
4. Nie wolno używać urządzenia w poprzek stoku. Ruszać się tylko do przodu, nie szarpać kultywATOREM do przodu i do tyłu.
5. Należy zachowywać ostrożność przy zmianie kierunku ruchu maszyny.
6. Należy zmniejszać prędkość jazdy gębogryzarki na kamienistym gruncie.

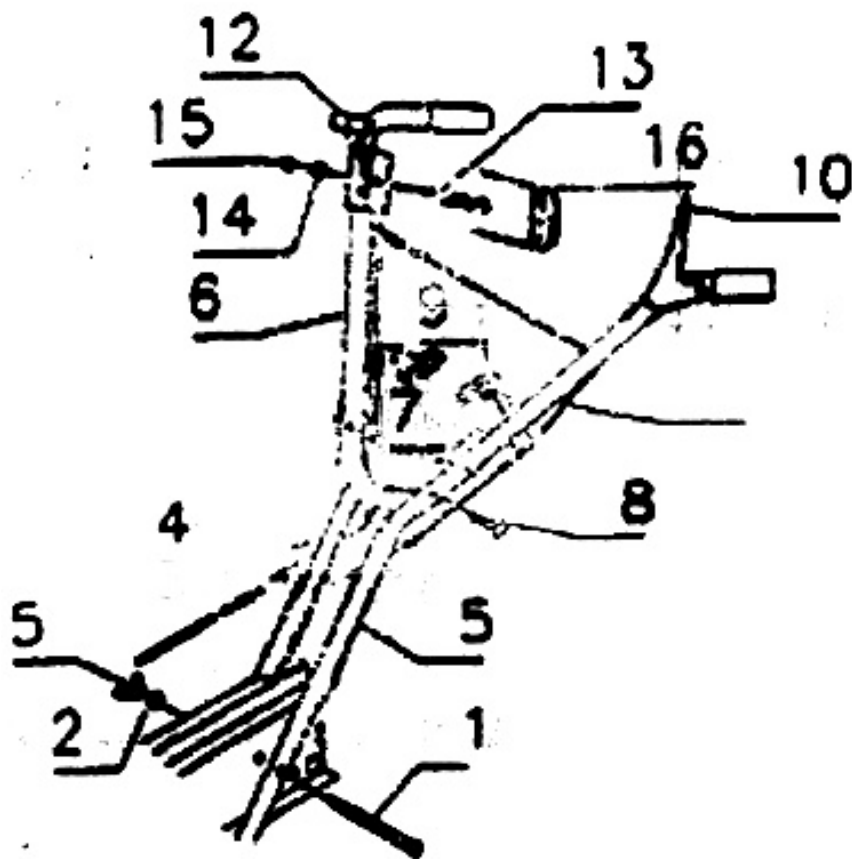
7. Praca z glebogryzarką powinna odbywać się tylko w tempie kroku, bo przy szybkim poruszaniu się istnieje niebezpieczeństwo potknięcia, poślizgnięcia, itp.
8. Do regulacji głębokości pracy urządzenia zmieniać siłę nacisku na kierownicę dociskając do gleby więcej lub mniej.
9. Nie należy zmieniać pozycji położenia silnika!

INFORMACJE POCZĄTKOWE

Zawsze utrzymuj maszynę w pełni sprawną. Dbaj o osłony i etykiety bezpieczeństwa. Dbaj o osłony i etykiety bezpieczeństwa. przed przystąpieniem do mycia glebogryzarki odczekaj do całkowitego jej ostygnięcia. Zawsze po pracy oczyść maszynę z ziemi i innego brudu. Nie używaj do tego celu myjek ciśnieniowych. Jeśli używasz wody do czyszczenia maszyny, zawsze osusz ją przed składowaniem aby zapobiec korozji. Ostrza głowic roboczych sprawdź pod kątem uszkodzeń, zabezpiecz przed korozją za pomocą wazeliny technicznej lub innego środka. Sprawdź wszystkie śruby czy są odpowiednio dokręcone - poluzowane dokręć. By zapobiec przypadkowemu rozruchowi zdejmij fajkę ze świecy. Nigdy nie przechowuj maszyny z paliwem w zbiorniku. Zawsze pozwól ostygnąć maszynie przed wprowadzeniem do budynku.

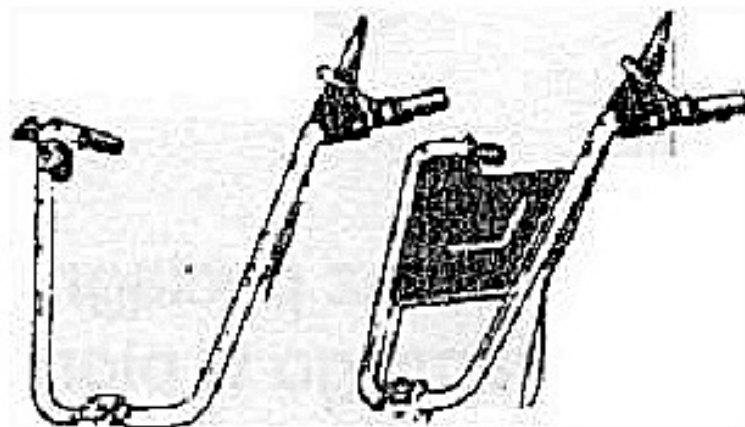
MONTAŻ PRZED URUCHOMIENIEM

Wsunąć śrubę (1) przez otwór w lewej rurze uchwytu (3) Następnie przesunąć śrubę przez otwór w ramie i zamontować prawą rurę uchwytu (4). Założyć podkładkę (2) na śrubę, nałożyć nakrętkę (5) i dokręcić, aż uchwyt będzie prawidłowo umocowany. Górną rurę uchwytu (6) osadzamy na dolnych rurach uchwytu (3+4) tak aby otwory pasowały. W otwory wsuwamy, śruby (8) i podkładki (7). Na końcu zakładamy plastikowe śruby motylkowe (9) i dobrze dokręcamy.



Linka sprężła i dźwignie gazu nie są zamontowane fabrycznie, dlatego należy je zamontować w następujący sposób. Górną końcówkę linki sprężła zahaczyć na uchwycie (10) dźwigni sprężła. Pociągnąć w dół linkę sprężła aż rolka napinająca poruszy się. Przekręcić linkę kluczem torx (11), w uchwycie linki trzymając linkę napiętą.

Trzymając uchwyt linki gazu (12) w kierunku rączki wsunąć śrubę (13) w otwór, założyć podkładkę (15) i nakrętkę (14). Dokręcić śrubę, tak aby dźwignia została stabilnie umocowana. Zamontować osłonę plastikową (16). Uchwyt gazu z dźwignią jest zamontowany na urządzeniu i linka gazu nie wymaga dodatkowej regulacji.

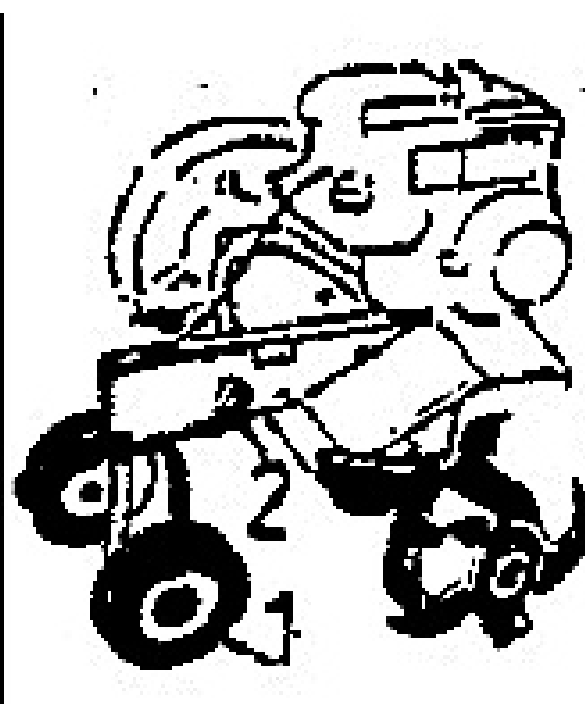
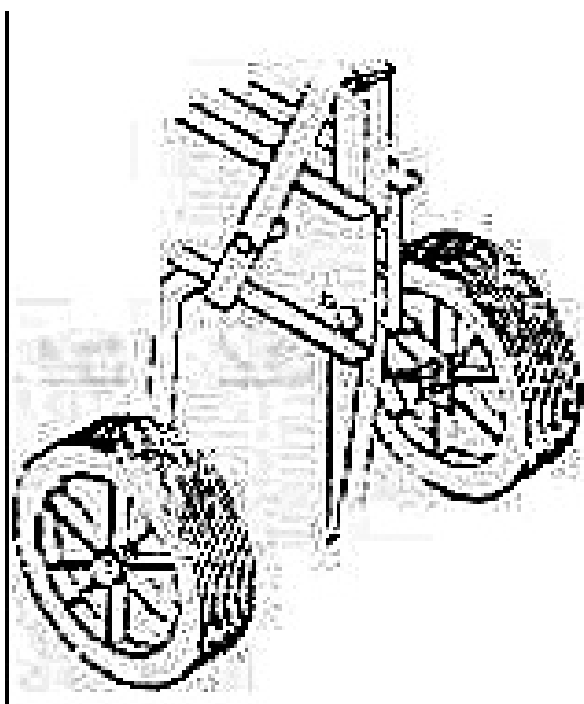


REGULACJA GŁĘBOKOŚCI PRACY

Regulator głębokości (1) ustawiamy poprzez pociągnięcie do tyłu i góry, aż uzyskamy żadaną wysokość. Następnie ustawiamy go w pionie aż zaskoczy na którymś z haków. Im głębiej regulator wchodzi w ziemię tym głębiej pracuje glebogryzka. Prawidłowa głębokość spulchniania jest kluczem do lekkiej pracy. Ustawienie uzależnione jest od rodzaju ziemi.

USTAWIENIE KÓŁ PODPOROWYCH

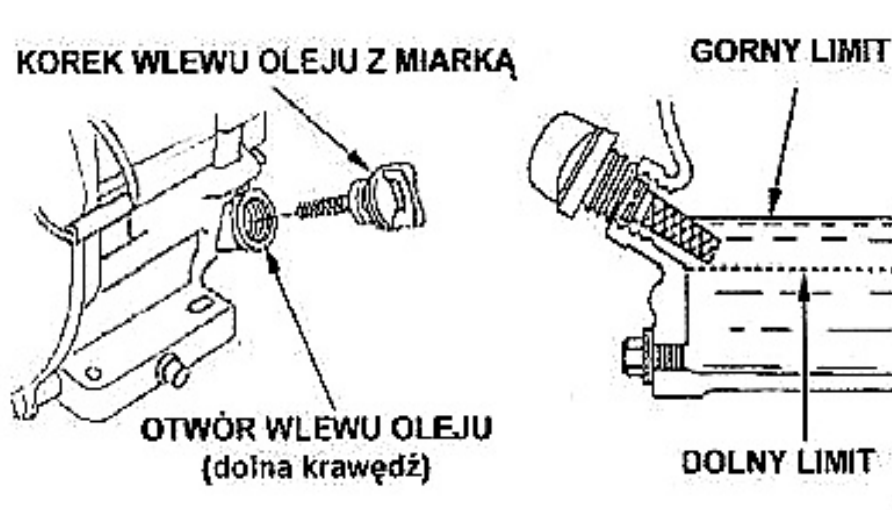
Komplet tylnych kół podpórkowych zamontowany jest na maszynie. Ustawiamy je na żadaną wysokość przez wyciągnięcie zabezpieczenia i przestawienie ramienia kół w górę lub w dół.



OLEJ SILNIKOWY (nowy silnik nie jest zalany olejem smarującym)

Zalecana lepkość oleju: Stosować należy oleje o wysokiej lepkości takie jak SC, SD, SE, SF, SG. Stosowany typ oleju uzależniony jest od warunków temperaturowych w jakich pracuje maszyna. LATO: temperatura pow. 0 stopni C - SAE 30.

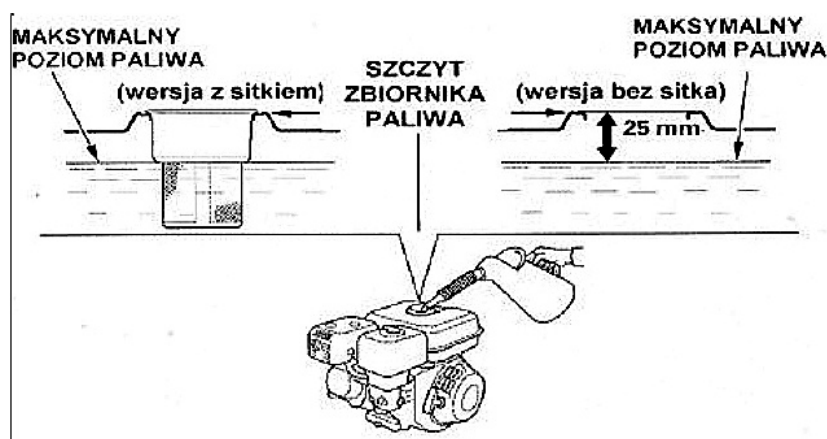
Pojemność miski olejowej dla najbardziej popularnych silników do mocy 6kW to najczęściej 0,6 litra. Przy wlewaniu oleju urządzenie powinno znajdować się na poziomym podłożu.



TANKOWANIE PALIWA

Silnik jest przystosowany do zasilania bezyną bezołowiową. Na świecach i w komorze spalania silnika zasilanego benzyną bezołowiową odkłada się mniej nagaru, dłuższa jest też żywotność układu wydechowego. W żadnym wypadku nie należy używać zwiertzałego lub zanieczyszczonego paliwa ani mieszanki oleju i benzyny. Uważać, by do zbiornika paliwa nie dostały się zanieczyszczenia lub woda. Niekiedy, gdy silnik pracuje pod dużym obciążeniem, może być słyszalne spalanie stukowe ("dzwonienie" - metaliczne uderzenia).. Nie jest to objawem nieprawidłowości. Jeśli jednak spalanie stukowe występuje przy stałych obrotach silnika przy normalnym obciążeniu należy użyć innego gatunku paliwa.

1. Umieścić wyłączony silnik na równej powierzchni, zdjąć korek zbiornika paliwa i sprawdzić poziom paliwa. Jeśli poziom paliwa jest zbyt niski, wlać paliwo do zbiornika.
2. Napełnij zbiornik do krawędzi wyznaczającej maksymalny poziom paliwa. Nie przepełniaj zbiornika. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć rozlane paliwo.



Paliwo należy wlewać w dobrze przewietrzonym miejscu, przed uruchomieniem silnika. Jeśli silnik niedawno pracował, należy poczekać aż ostygnie. Nalewać paliwo ostrożnie, aby go nie rozlać. Nie należy napieniać zbiornika "pod korek". Pod górną powierzchnią zbiornika powinno pozostać około 25mm miejsca na ewentualny wzrost objętości paliwa. Po zatankowaniu należy mocno dokręcić korek zbiornika paliwa.

3. Nigdy nie należy tankować wewnątrz budynku, w którym opary benzyny mogłyby zetknąć się z płomieniami lub iskrami. Nie zbliżać benzyny do "wiecznych płomyków", grillów, urządzeń elektrycznych, narzędzi elektromechanicznych itp.

FILTR POWIETRZA

Zanieczyszczony filtr powietrza będzie utrudniał przepływ powietrza do gaźnika, ujemnie wpływając na osiągi silnika oraz skracając jego żywotność. Jeśli silnik jest eksploatowany w silnie zapyłonych miejscach, należy stosować filtr powietrza papierowy (harmonijkowy).

Sprawdzenie - Należy zdjąć pokrywę filtra powietrza i sprawdzić wkłady. Zanieczyszczone wkłady filtra należy oczyścić lub wymienić. Uszkodzone wkłady filtra zawsze należy zawsze wymienić. W przypadku "mokrych" filtrów z kąpielą olejową należy sprawdzać poziom oleju.

Czyszczenie - Zabrania się czyszczenia filtra szczotką. Doprowadzi to do wtarcia pyłu w strukturę wkładu. Do czyszczenia zaleca się stosowanie powietrza pod ciśnieniem. Uszkodzony filtr należy bezzwłocznie wymienić. Należy również wyczyścić obudowę filtra.

Wkład papierowy: kilkakrotnie lekko uderzyć wkładem o twardą powierzchnię, aby usunąć kurz, lub przedmuchać wkład od wewnątrz sprężonym powietrzem (nie przekraczać ciśnienia 207 kPa (2,1 kG/cm²)). Nigdy nie należy podejmować prób usuwania kurzu szczotką, spowoduje to wciśnięcie kurzu między włókna.

Wkład piankowy: należy oczyścić wkład w ciepłej wodzie z mydlinami, wypłukać, pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Wkład można również oczyścić w niepalnym rozpuszczalniku i pozostawić do wyschnięcia. Zanurzyć wkład w czystym oleju silnikowym, a następnie wycisnąć nadmiar oleju. Jeśli w piance pozostanie dużo oleju, silnik będzie dymił.

CZYSZCZENIE FILTRA PIANKOWEGO



Po zakończeniu czyszczenia należy mocno dokręcić obudowę filtra.

ŚWIECA ZAPŁONOWA

Zalecane świece zapłonowe:

BPR6ES (NGK)

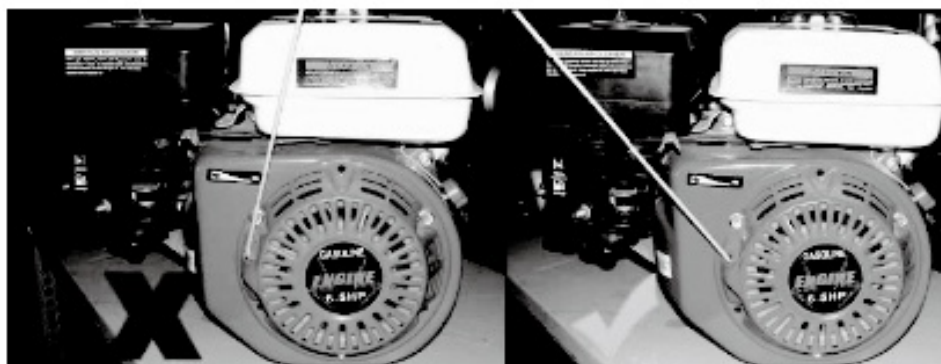
W20EPR-U (DENSO)

Zalecane świece zapłonowe są przystosowane do typowego zakresu temperatur występującego podczas eksploatacji silnika. Warunkiem prawidłowej pracy silnika i dobrych osiągnięć jest prawidłowe wyregulowanie szczeliny świecy zapłonowej.

ROZRUCH SILNIKA

Lekko pociągnąć rączkę rozrusznika, aż do wyczuwalnego oporu, a następnie pociągnąć szybko zdecydowanym ruchem. Delikatnie odwieść rączkę rozrusznika na miejsce. Gwałtowne puszczenie rączki może doprowadzić do jej uszkodzenia a nawet do obrażeń ciała.

ŹLE

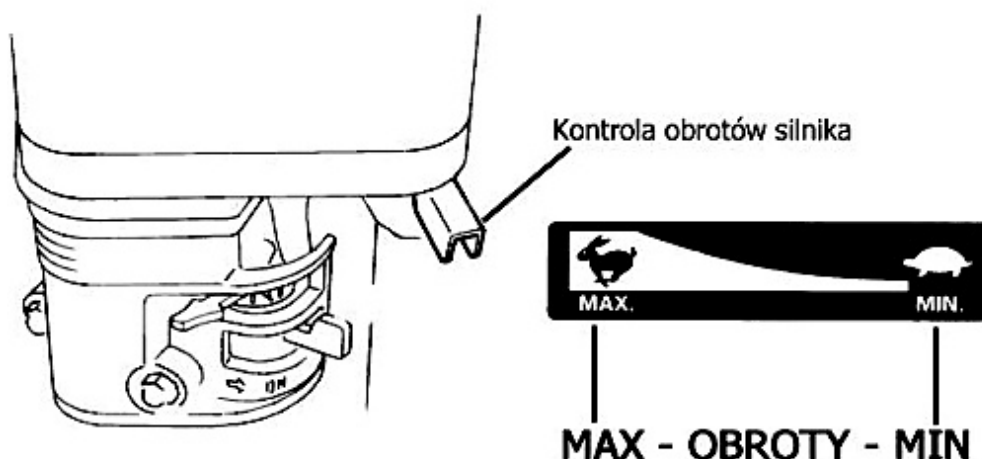


DOBRZE

str.10

KONTROLA OBROTÓW SILNIKA

Kontrola obrotów silnika odbywa się za pomocą dźwigni oznaczonej na rysunku



Przegląd okresowy/ Prace serwisowe	Codziennie	Co miesiąc lub po pierwszych 8 godzinach	Co 3 miesiące lub co 50 godzin	Co 6 miesięcy lub co 100 godzin	Co 12 miesięcy lub co 300 godzin
Sprawdzanie poziomu oleju					
Wymiana oleju**					
Wymiana filtra olejowego**					
Sprawdzanie filtra powietrza*					
Czyszczenie filtra powietrza*					
Wymiana filtra powietrza					
Czyszczenie świecy zapłonowej					
Sprawdzanie i regulacja luzów zaworowych***					
Czyszczenie zbiornika paliwa***					
Sprawdzanie układu paliwowego	Co 2 lata				

PRZYGOTOWANIE DO SKŁADOWANIA/KONSERWACJA/TRANSPORT

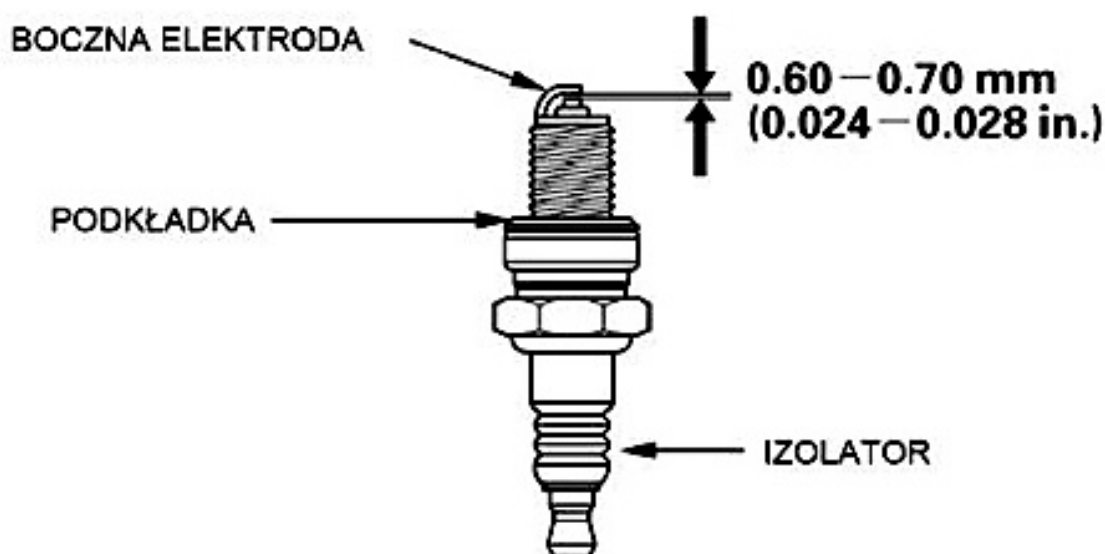
Prawidłowa konserwacja jest kluczowa podczas składowania maszyny poza sezonem. Należy przeprowadzić ją rzetelnie aby zapewnić bezproblemową pracę na początku sezonu. Przed przystąpieniem do mycia czy konserwacji należy zdemontować fajkę zapłonową świecy.

1. Dokładnie oczyścić elementy robocze z nagromadzonego piasku, pozostałości roślin i brudu.
 2. Oczyścić ramę nośną oraz wszystkie elementy metalowe. WAŻNE! Do mycia glebogryzarki używaj wody z mydłem lub innym łagodnym detergientem. Po zakończonym czyszczeniu odczekaj do jej odparowania, pozostawienie narzędzia wilgotnego doprowadzi do powstania ognisk korozji.
 3. Zabezpiecz elementy metalowe jak noże i podzespoły nie lakierowane za pomocą wazeliny technicznej lub innego środka. Zapobiegnie to powstawaniu ognisk korozji.
 4. Opróżnij układ paliwowy łącznie ze zbiornikiem.
 5. Zdejmij koła oraz nasmaruj osie napędowe za pomocą smaru. Następnie ponownie je zamontuj.
 6. Zdemontuj świecę zapłonową następnie wlej 1 ml świeżego oleju silnikowego bezpośrednio w jej otwór, następnie wyciągnij sznurek startera powoli tak by rozprowadzić olej po całej powierzchni cylindra.
 7. Zakręć świecę zapłonową. Nie zakładaj fajki zapłonowej, uniemożliwi to rozruch osobom niepowołanym.
 8. Miejsce, w którym składowasz urządzenie powinno spełniać następujące warunki.
- niska wilgotność powietrza,

- możliwie stała temperatura,
 - brak możliwości dostępu osób niepowołanych lub zwierząt,
9. Podczas transportu kierowca może zdemontować zmniejszyć to ilość miejsca zajmowanego przez maszynę.
10. Podczas transportu ostrza głowic muszą zostać zabezpieczone za pomocą taśmy lub kartonu tak aby uniknąć skaleczeń.
11. Podczas załadunku nigdy nie chwyć za głowice, są one ruchome co może doprowadzić do ich obrotu i zablokowania kończyny.
12. W transporcie maszyna musi zostać zabezpieczona za pomocą pasów transportowych, tak aby uniemożliwić jej przemieszczanie.
13. Kategorycznie zabrania się transportu maszyny w przestrzeni pasażerskiej.

KONTROLA/WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Świeca zapłonowa jest podstawą poprawnej pracy silnika, jej uszkodzenie lub zużycie prowadzi do trudnego rozruchu jednostki oraz nierównej pracy. W czasie eksploatacji przerwa pomiędzy elektrodami może ulec zmianie. Należy kontrolować stan świecy średnio co 10 roboczogodzin. W przypadku nieprawidłowej przerwy należy dokonać korekty odginając elektrodę. W przypadku wykrycia ubytków lub pęknięć świecę należy bezzwłocznie wymienić.



Wskazówka! Kolor świecy określa proces spalania w silniku. Elektroda czarna osmolona - mieszanka zbyt bogata (Sprawdź czystość filtra powietrza). Elektroda brązowa spalanie prawidłowe. Elektroda biała - mieszanka zbyt uboga sprawdź obecność filtra jeśli nie ma w nim ubytków/dziur, skontaktuj się z serwisem w celu regulacji gaźnika.

FILTR POWIETRZA

Filtr odpowiedzialny jest za dostarczenie czystego powietrza do silnika. W przypadku jego zabrudzenia - wysokie obroty silnika będą nierównomierne a spaliny gęste i obfite jak przy rozruchu zimnego silnika. W przypadku filtra gąbkowego dopuszczalne jest jego pranie ręczne w wodzie z mydlinami. Następnie jednak należy nasączyć go olejem stosowanym do mieszanki.

PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA		
PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Silnik pracuje za szybko na biegu jałowym	Silnik jest za zimny	Powoli rozgrzej silnik
Silnik nie pracuje z maksymalną mocą	Nieprawidłowa pozycja dźwigni przepustnicy	Ustaw przepustnicę w położeniu (off)
	Zabrudzony filtr powietrza	Oczyść lub wymień filtr powietrza
	Nieprawidłowa mieszanka paliwowa	Przygotuj mieszankę zgodnie z zaleceniami
	Zużyty lub uszkodzony cylinder, tłok cylindra	Skontaktuj się z serwisem
	Nieprawidłowy zapłon	
Nadmierna ilość spalin	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Skontaktuj się z serwisem
	Zanieczyszczony filtr powietrza	Oczyść lub wymień filtr
	Nieprawidłowa mieszanka paliwa	Przygotuj mieszankę zgodnie z zaleceniami



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 18

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Glebogryzarka spalinowa 7HP 850mm
Typ: G84002, Model: WG802

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, 2000/14/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 maja 2000 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń, 2005/88/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 grudnia 2005 r. zmieniająca dyrektywę 2000/14/WE w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń,
oraz norm EN 709:1997+A4:2009, EN 55012:2007+A1:2009,
EN ISO 3744:1995, ISO 8528-10:1998,
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr GB/1067/5331/15 z dnia 02.02.2015

wydanego przez

AV TECHNOLOGY LTD Avtech House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading Estate Handforth Cheshire
SK9 3RW Country : United Kingdom

Phone : +44 (0) 161 486 3737 Fax : +44 (0) 161 486 3747

Email : alanmatthews@avtechnology.co.uk Website : www.avtechnology.co.uk

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1067

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 29.10.2018

Miejsce i data wystawienia

John Gardèner

ENGLISH

WARNING!!!

**The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.
These differences cannot be the basis for complaint.**

TECHNICAL DATA

Four stroke, gasoline engine

Engine capacity: 208CC

Manual start

Power: 7KM

Working width: 850mm

Knives' diameter: 300mm

Sound pressure level: 76.7 dB(A)

Measured sound power level: 96.7 dB(A)

Guaranteed sound power level: 96dB(A)

TILLER SAFETY

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Gsoline tillers are designed to cultivate earth outdoors. Other uses can result in injury to the operator or damage to the tiller and other property. Most injuries or property damage can be prevented if you follow all instructions in this manual and on the tiller. The most common hazards are discussed below, along with the best way to protect yourself and others.

Operator Responsibility

- Know how to stop the tiller quickly in case of emergency.
- Understand the use of all tiller controls.
- Keep a firm hold on the handlebars. They may tend to lift during clutch engagement.
- Be sure the drag bar is in place and properly adjusted.
- Be sure that anyone who operates the tiller receives proper instruction.

Do not let children operate the tiller. Keep children and pets away from the area of operation.

Carbon Monoxide Hazard

- Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless, odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.
- If you run the tiller in a confined or even partially enclosed area, the air you breathe could contain dangerous amounts of carbon monoxide. To keep carbon monoxide from building up, provide adequate ventilation.

Fire and Burn Hazards

- The exhaust system gets hot enough to ignite some materials.
 - Keep the tiller at least 3 feet (1 meter) away from buildings and other equipment during operation.
 - Keep flammable materials away from the tiller.
- The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing the tiller indoors.

Refuel With Care

Gasoline is extremely flammable, and gasoline vapor can explode. Allow the engine to cool if the tiller has been in operation. Refuel only outdoors in a well-ventilated area with the engine OFF. Do not overfill the fuel tank. Never smoke near gasoline, and keep other flames and sparks away. Always store gasoline in an approved container. Make sure that any spilled fuel has been wiped up before starting the engine.

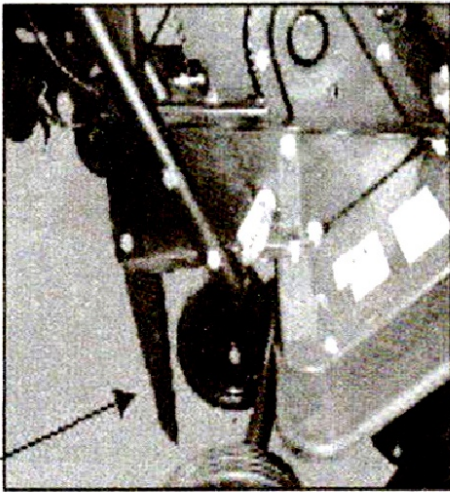
Avoid Rotating Tines

Rotating tines can cause serious cuts and even amputate body parts. Keep away from the tine area whenever the engine is running. If you need to work around the tines to clear object accumulation or for any other reason, always shut off the engine. Disconnect the spark plug cap, and wear heavy gloves when you need to clean the tine area or handle the tines.

Clear Tilling Area

A tine can throw rocks and other objects with enough force to cause serious injury. Before tilling, carefully inspect the area and remove all stones, sticks, bones, nails, pieces of wire, and other loose objects. Be aware if children are in the area; stop the tiller. Never operate the tines over gravel.

Adjustment of depth skid

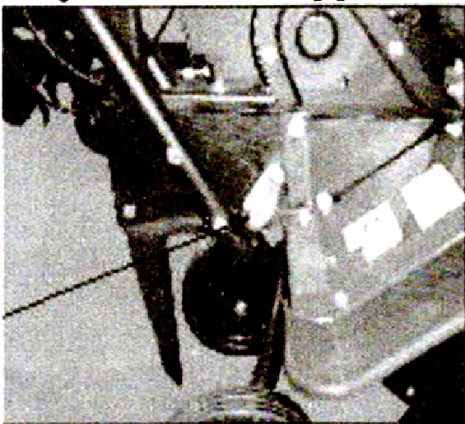


The depth skid is mounted on the tiller. To adjust depth skid, pull it backwards and up till the preferred height is found. Place the depth skid vertically, and it will fall into a notch..

- The depth skid can be adjusted in several cultivating depths. If you press the depth skid too deep into the soil, the rate of advance will slow down and the cultivating depth will increase. The right cultivating depth will lighten your workload. If you raise the depth skid the rate of advance will increase, but the cultivating will be more superficial.

The right adjustment depends on the soil.

Adjustment of support wheels



The support wheels are mounted on the tiller. The adjustment is done by mean of the lock. Pull the lock out, and lift or lower the tiller with the handlebar until the preferred height is found. Release the lock.

The support wheels avoid the machine to go into the ground and they are stabilising the machine during operating while cultivating.

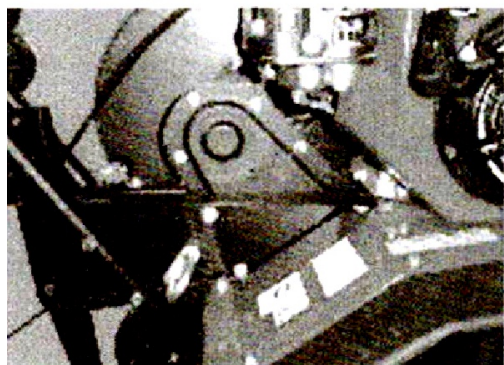
Cleaning of tiller



The tiller should be cleaned after use. Use your garden hose and wash down soil and dirt. Clean the rotor-shaft for grass, string etc. The chassis number should only be cleaned with a moist cloth otherwise it might fall of. Avoid using a high pressure cleaner for the cleaning.

Maintenance of tiller

Chassis gearbox



The gearbox on the tiller is from the factory lubricated with 0.2 litre Multifak 283 EPOO oil. It is not necessary to renew the oil.



Storage

Follow the procedure mentioned below when the machine is kept unused for a long period.

Change oil on engine.



Check that you can see the oil when
The engine is placed in a horizontal position.

Drain the remaining of the gasoline from the fuel tank, start the engine and let it run until the residue of fuel in the carburetor has been used up and engine stops.

Pour a few drops of engine oil through the spark plug hole and then screw spark plug in after turning crankshaft a few times. Pull the starter handle slowly until you feel compression and leave it.

Clean the body with oily rags

Wrap the engine with plastic sheet and store it at a dry place.

MAINTENANCE PLAN OF ENGINE

Interval Check points	Before each use	Every 25 working hours	Every 50 working hours	Annual servicing if necessary
Check engine oil	X			
Change engine oil		X (1)		
Cleaning air filter element		X (2)		
Cleaning of spark plug and adjusting gap			X	
Adjustment of tappet				X (3)
Decarboning cylinder, cylinder head, piston				X (3)
Fitting valves				X (3)

- (1) We recommend oil change after the 2 first hours use, hereafter every 10 hours.
- (2) In case engine is used under very dusty conditions, clean air cleaner once a day or every 5 working hours.
- (3) Ask your dealer to do those jobs.



This product was CE marked - 18

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declare under our own responsibility that the product:

***Glebogryzarka spalinowa 7HP 850mm
Typ: G84002, Model: WG802***

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, 2005/88/EC of the European Parliament and of the Council of 14 December 2005 amending Directive 2000/14/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors, 2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors and standards EN 709:1997+A4:2009, EN 55012:2007+A1:2009, EN ISO 3744:1995, ISO 8528-10:1998, complies with the CE certificate
CE Typ no. GB/1067/5331/15 of 02.02.2015
issued by

AV TECHNOLOGY LTD Avtech House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading Estate Handforth Cheshire
SK9 3RW Country : United Kingdom

Phone : +44 (0) 161 486 3737 Fax : +44 (0) 161 486 3747

Email : alanmatthews@avtechnology.co.uk Website : www.avtechnology.co.uk

Notified body number: 1067

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 29.10.2018

Place and date

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi(piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji